



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid  
Receiving/Réception des Soumissions  
126 Prince William Street/  
126, rue Prince William  
Suite 14B  
Saint John  
New Brunswick  
E2L 2B6  
Bid Fax: (506) 636-4376

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Saint John, NB (STJ)  
126 Prince William Street/  
126, rue Prince William  
Suite 14B  
Saint John  
New Bruns  
E2L 2B6

<b>Title - Sujet</b> Courseware Production Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W2037-190094/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W2037-190094	<b>Date</b> 2019-02-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$STJ-005-4386	
<b>File No. - N° de dossier</b> STJ-8-41066 (005)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-02-25</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lomax (STJ), Sandra	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> stj005
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 639-8503 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W2037-190094/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W2037-190094

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
STJ-8-41066

Buyer ID - Id de l'acheteur  
STJ005  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Cette modification de l'invitation numéro 4 est soumise et comprend la modification numéro 2 suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant.  
L'addenda fera partie des documents de contrat.

Toutes autres conditions ne changent pas.

Modification numéro 4

### **PROLONGATION**

Veillez prendre avis que la date limite de réception des soumissions dû le 14h00 le 21 février 2019 est reportée à **14h00 le 25 février 2019**.

### **QUESTION ET RÉPONSE**

#### **Question 1 :**

Veillez faire référence à l'annexe « D » – Critères de l'évaluation technique, exigences obligatoires, les concepteurs pédagogiques M2, les concepteurs pédagogiques, les concepteurs pédagogiques juniors 2.3, l'exigence éducationnelle 2.3.1 qui limitent une éducation acceptable à un degré collégial dans tous les domaines.

Le soumissionnaire fait respectivement la demande que l'État les exigences éducationnelles pour 2.3.1 soit changées à « Doit avoir un degré collégial (dans tous les domaines) ou un degré universitaire (dans tous les domaines) » pour refléter et être cohérent avec les RFPs précédents et les contrats résultants. Ce changement serait également cohérent avec l'exigence éducationnelle pour un concepteur pédagogique intermédiaire au M 2.2.1

#### **Réponse 1 :**

Changer le paragraphe 2.3.1 à l'annexe D pour lire « Doit avoir un degré collégial (dans tous les domaines) ou un degré universitaire (dans tous les domaines) »

### **DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES**

**SUPPRIMER « ANNEXE B BASE DE PAIEMENT » et REMPLACER PAR « ANNEXE B BASE DE PAIEMENT révisé le 12 février 2019 ».**

ANNEXE « B »

**BASE DE PAIEMENT**  
révisé le 12 février 2019

Les frais raisonnablement et correctement engagés dans l'exécution des travaux seront remboursés comme suit :

<b>Année 1 : de la date d'attribution du contrat au 31 mars 2020 :</b>		Prix calculé (taux quotidien multiplié par le nombre de jours)
1.	Gestionnaire de projet (GP) principal	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
1.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$
2.	GP intermédiaires	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
2.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 1320 jours	_____ \$
3.	Concepteur pédagogique (CP) principal	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
3.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$
4.	CP intermédiaire	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
4.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 3740 jours	_____ \$
5.	CP subalterne	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
5.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 1540 jours	_____ \$
6.	Consultant en assurance de la qualité (AQ)	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
6.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$

7.	Conseiller bilingue en contrôle de la qualité (CQ)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
7.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours		_____ \$
8.	Programmeur principal de produits d'apprentissage en ligne (PPAL)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
8.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours		_____ \$
9.	Programmeur intermédiaire de produits d'apprentissage en ligne (PPAL)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
9.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours		_____ \$
10.	Programmeur subalterne de produits d'apprentissage en ligne (PPAL)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
10.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 440 jours		_____ \$
11.	Programmeur intermédiaire de jeux 3D (PJ 3D)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
11.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours		_____ \$
12.	Programmeur subalterne de jeux 3D (PJ 3D)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
12.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours		_____ \$
13.	Animateur 3D		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
13.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 440 jours		_____ \$
14.	Courseware Conseiller technique (CCT)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours		
	<b>COÛT TOTAL ESTIMATIF : de la date d'attribution du contrat au 31 mars 2020</b>		

<b>Année 2 : du 1er avril 2020 au 31 mars 2021 :</b>		Prix calculé (taux quotidien multiplié par le nombre de jours)
1.	Gestionnaire de projet (GP) principal	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
1.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$
2.	GP intermédiaires	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
2.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 1320 jours	_____ \$
3.	Concepteur pédagogique (CP) principal	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
3.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$
4.	CP intermédiaire	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
4.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 3740 jours	_____ \$
5.	CP subalterne	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
5.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 1540 jours	_____ \$
6.	Consultant en assurance de la qualité (AQ)	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
6.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$
7.	Conseiller bilingue en contrôle de la qualité (CQ)	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
7.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W2037-190094/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W2037-190094

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
STJ-8-41066

Buyer ID - Id de l'acheteur  
STJ005  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

8.	Programmeur principal de produits d'apprentissage en ligne (PPAL)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
8.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours		_____ \$
9.	Programmeur intermédiaire de produits d'apprentissage en ligne (PPAL)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
9.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours		_____ \$
10.	Programmeur subalterne de produits d'apprentissage en ligne (PPAL)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
10.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 440 jours		_____ \$
11.	Programmeur intermédiaire de jeux 3D (PJ 3D)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
11.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours		_____ \$
12.	Programmeur subalterne de jeux 3D (PJ 3D)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
12.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours		_____ \$
13.	Animateur 3D		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
13.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 440 jours		_____ \$
14.	Courseware Conseiller technique (CCT)		
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :		
	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours		
	<b>COÛT TOTAL ESTIMATIF : du 1er avril 2020 au 31 mars 2021</b>		

<b>Année 3 : du 1er avril 2021 au 31 mars 2022 :</b>		Prix calculé (taux quotidien multiplié par le nombre de jours)
1.	Gestionnaire de projet (GP) principal	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
1.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$
2.	GP intermédiaires	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
2.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 1320 jours	_____ \$
3.	Concepteur pédagogique (CP) principal	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
3.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$
4.	CP intermédiaire	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
4.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 3740 jours	_____ \$
5.	CP subalterne	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
5.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 1540 jours	_____ \$
6.	Consultant en assurance de la qualité (AQ)	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
6.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$
7.	Conseiller bilingue en contrôle de la qualité (CQ)	
	Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
7.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$
8.	Programmeur principal de produits d'apprentissage en ligne (PPAL)	

		Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
	8.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 220 jours	_____ \$
9.		Programmeur intermédiaire de produits d'apprentissage en ligne (PPAL)	
		Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
	9.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours	_____ \$
10.		Programmeur subalterne de produits d'apprentissage en ligne (PPAL)	
		Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
	10.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 440 jours	_____ \$
11.		Programmeur intermédiaire de jeux 3D (PJ 3D)	
		Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
	11.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours	_____ \$
12.		Programmeur subalterne de jeux 3D (PJ 3D)	
		Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
	12.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours	_____ \$
13.		Animateur 3D	
		Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
	13.1	_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 440 jours	_____ \$
14.		Courseware Conseiller technique (CCT)	
		Main-d'œuvre, aux taux fermes suivants :	
		_____ \$ par jour pour un nombre total estimatif de 660 jours	
		<b>COÛT TOTAL ESTIMATIF : du 1er avril 2021 au 31 mars 2022</b>	

Indemnité de déplacement selon les besoins\*

20 000,00 \$

**Total général :**

\_\_\_\_\_ \$

(La somme de toutes les périodes et les indemnités de déplacement in sera employée pour l'évaluation.)

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W2037-190094/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W2037-190094

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
STJ-8-41066

Buyer ID - Id de l'acheteu  
STJ005  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Remarques :

1. La base de paiement repose sur un taux quotidien global calculé d'après une journée de travail de sept heures et demie (7,5). En ce qui concerne le travail exécuté pendant une durée de plus ou de moins d'une journée, le taux quotidien précisé sera calculé au prorata en conséquence. L'entrepreneur doit présenter une facture mensuelle des jours et des heures de consultation travaillés chaque mois avant le 15e jour du mois suivant.
  2. Le niveau de travail minimal garanti pour cette exigence est de 10 % de la valeur maximale du contrat. Toutes les ressources doivent être disponibles pour commencer à travailler dans les 30 jours qui suivent l'attribution du contrat, sauf indication contraire.
- \* Tous les frais de déplacement et de subsistance devront être préalablement autorisés par l'autorité technique. Les frais de déplacement et de subsistance engagés pour l'exécution du travail seront remboursés conformément à la Directive sur les voyages du Conseil national mixte.